



Stz

MAMARIGA JAIETAN!



Hay cuadrillas que son mucho más que un grupo de amigos. Son manos que ayudan, voces que acompañan y corazones que latén al ritmo del barrio. **Kubaitarrak** es un ejemplo de compromiso e implicación con Mamariga: una cuadrilla siempre dispuesta a colaborar, a arrimar el hombro y a hacer barrio, manteniendo viva esa forma de entender la vida en comunidad.

Porque un barrio no se construye solo con calles y edificios, sino con las personas que lo habitan, lo cuidan y lo sienten como suyo. Cada fiesta, cada ayuda y cada gesto compartido van tejiendo una historia que pasa de generación en generación.

En estas fiestas queremos también guardar un recuerdo especial para todas aquellas personas del barrio que nos han dejado este año. Personas que formaron parte de nuestra historia, que caminaron por estas calles, que vivieron nuestras fiestas y que dejaron recuerdos imborrables. Aunque ya no estén entre nosotros, su memoria sigue presente en cada rincón de Mamariga y en el corazón de quienes las conocieron.

El paso del tiempo nos recuerda que los barrios, como la vida, están siempre en movimiento. Quienes durante años han trabajado y cuidado de Mamariga van dejando paso a nuevas generaciones. Por eso es tan importante que las jóvenes recojan el testigo, que nuevas manos se sumen y que nuevas ilusiones llenen nuestras calles. Solo así Mamariga seguirá siendo un barrio vivo, con raíces fuertes y con futuro.

Porque un barrio solo permanece vivo cuando hay personas dispuestas a hacerlo vivir. **Gracias a Kubaitarrak y a todas las personas que, de una forma u otra, mantienen encendida la llama de Mamariga.**

...

Badira kuadrillak lagun talde soil bat baino askoz gehiago direnak. Badira auzo baten arnasa, haren memoria eta haren indarra direnak. Laguntzeko eskuak, une on eta zailetan alboan egoteko ahotsak eta Mamarigaren taupadekin batera dabilen bihotzak. **Kubaitarrak** horren adibide garbia da: urteetan zehar auzoarekiko konpromisoa eta maitasuna erakutsi duen kuadrilla, beti prest laguntzeko, elkarlanean aritzeko eta Mamariga egiten jarraitzeko.

Auzo bat ez baita kalez eta etxez bakarrik osatzen. Auzo bat bertako jendeak eraikitzen du; maite dutenek, zaintzen dutenek eta euren sentitzen dutenek. Jai bakoitza, emandako laguntza bakoitza eta partekatutako une bakoitza gure historiaren zati bihurtzen dira, belaunaldi belaunaldi transmititzen den ondare baten parte.

Jai hauetan, zoritxarrez egongo ez diren auzokide guztiak ere gogoan izan nahi ditugu. Mamarigaren bizitzaren parte izan ziren pertsonak; kale hauetan ibili zirenak, gurekin jaiak ospatu zituztenak, gure auzoaren egunerokoa eta historia aberastu zutenak. Haien hutsunea nabari bada ere, utzitako arrastoa bizirik dago oraindik: gure oroitzapenetan, gure kaleetan eta Mamarigaren bihotzean.

Urteek aurrera egiten duten bezala, auzoa ere aldatzen doa. Urte luzez Mamariga zaindu, eraiki eta bizirik mantendu dutenek lekukoa belaunaldi berriei pasatzen diete. Horregatik da hain garrantzitsua gazteek pauso hori ematea, esku berriak gehitzea, ilusio berriak ekartzea eta auzoaren aldeko konpromisoari eustea. Horixe baita Mamariga bizirik mantentzeko bidea: sustrai sendoak izateko eta etorkizunari ateak zabaltzeko.

Auzo bat ez da inoiz bakarrik bizi; hura biziarazten duten pertsonen esker jarraitzen du bizirik. Eskerrik asko, **Kubaitarrak, eta baita egunero, modu batean edo bestean, Mamarigako sua piztuta mantentzen duzuen pertsona guztiok ere.**

GORA MAMARIGAKO JAIK!



OSTIRALA 4 VIERNES



Txapelo badator!

18:00h. Txikientzako turuta eta aurpegi margoketa tailerrak Merkatuko plazan. Talleres infantiles de turutas y pintacaras en la plaza del Mercado, organizado por Mamarigako Etorkizuna.

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

19.00h. Jaien hasierako jeitsiera Kultur Etxetik.
Bajada inaugural de fiestas desde la Kultur Etxea.

20:00h. PREGOIA! ¡PREGÓN! TXAPELO BADATOR!

Aurten, Itsasoko Ama eskolako ikasleak eta **Kubaitarrak kuadrilla** izango dira pregoilariak. Kubaitarrak 48 urtez, Mamarigako historiaren, jai-giroaren eta aldarrikapenaren parte izan den kuadrilla omendu nahi dugu.

Ondoren... Ku-Klux Fanfarria auzoan zehar Itsasoko Ama plazatik hasita. Después... Fanfarria Ku-Klux por el barrio desde la plaza de la escuela.

20:00h. Sardinada popular en diferentes bares del barrio.

20:30h. Buruhandiak. Cabezudos por el barrio.

20:30h. Rober Portu Jazz Oi Goxo Tabernan. Pintxada de Rober Portu Jazz Oi! en el Bar Goxo.

21:00h. "Rollito Acustico" kontzertua Paez Tabernan. Rollito Acustico en el Bar Paez

23:00h. DJ KRIS ALAVA Vallejo plazan.

23:00h. Kontzertua Itsasoko Ama plazan. Concierto en la plaza Virgen del Mar.

TRIBU COHETES

Begoña
liburudenda
liburuak, testuak, paperdenda,
opari gaiak, eskolarako gaiak

B Oparia zu zara
tel. 944 612 631
Mamariga, 29
SANTURTZI

Instalaciones Eléctricas - Iluminación

ELKAR

Jose Ignacio
645 72 73 71

Fax: 94 462 85 59
SANTURTZI

Javier Regidor
677 663 608



LARUNBATA 5 SÁBADO



Txano eguna!

TXANO EGUNA! Jantzi zure txanoa eta etorri gurekin goatzera!
Ponte tu gorro más fiestero y vente con nosotras a disfrutar.

10:00/13:00h. IX. Xake txapelketa Merkatuko plazan.

IX. Edición del torneo escolar de ajedrez en la plaza del Mercado.

13:00h. Koadrilen Kantu Poteoa Kaixo Tabernatik hasita Trikitixekin. Kantu Poteo con las Kuadrilas desde el Bar Kaixo, amenizado con Trikitixak.

14:00h. Adinekoentzako bazkari herrikoia Itsasoko Ama eskolan.
Comida popular para la 3ª edad organizada por las Ederrak en la escuela Itsasoko Ama.

15:00h. Tupper Bazkari herrikoia Itsasoko Ama eskolan. Tupper-rada popular en el colegio Itsasoko Ama. **ZUK ZEUK EGIZU!**

18:00h. Tortilla lehiaketa Betiko Lagunak eskutik. Concurso de tortilla organizado por Betiko Lagunak..

***Inscripción en el patio de la escuela. 6 sillas y 1 mesa = 5€**

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

19:00/19:30h. Tortilla aurkezpena eskolako patioan.
Presentación de las tortillas en el patio de la escuela.

19:30h. ELEKTROTXUFLA elektrotxaranga Arraun tabernatik hasita. ELEKTROTXUFLA elektrotxaranga desde el Arraun.

20:00h. Tortilla lehiaketaren sari banaketa Itsasoko Ama plazan. Entrega de premios del concurso de Tortilla en la plaza Virgen del Mar.

21:30h. Suzko Sardinak Itsasoko Ama eskolatik.
Encierro de sardinas de fuego desde la escuela.

22:00h. DJ ROL Vallejo plazan. DJ RON "Música de los años 80" en la plaza de Vallejo.

23:00h. Kontzertuak Itsasoko Ama plazan. Conciertos en la plaza Virgen del Mar.

INGOT eta LUKIEK

IGANDEA 6 DOMINGO

sardinera eta arrantzaleen eguna

10:00/13:30h. Marmitako lehiaketa Betiko Lagunak eskutik.

***Apuntatzeko eskolako patioan, 11:30ak arte. 6 aulki eta mahai= 5€**

Concurso de Marmitako organizado por Betiko Lagunak. *Inscripción para el concurso de Marmitako en el patio de la escuela hasta las 11:30h. 6 sillas y 1 mesa = 5 €

12:00h. Itsas Azoka Itsasoko Ama plazan. Feria del marisco en la plaza Virgen del Mar.

12:00/15:00h. Itsas puzgarriak eskolako patioan. Hinchables en el patio de la escuela.

12:30h. Dantza plaza "Patxi Perez eta konpainia" dantza taldearekin Itsasoko Ama plazan. Dantza plaza en la plaza Virgen del Mar.

13:30/14:00h. Marmitako lapikoen aurkezpena eta dastaketa. Presentación de cazuelas y cata.

14:30h. Marmitako lehiaketaren sari banaketa Itsasoko Ama plazan. Entrega de premios del concurso de Marmitako a manos de Betiko Lagunak en la plaza Virgen del Mar.

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

20:00h. Santurtziko Musika Bandaren kontzertua Itsasoko Ama plazan. Concierto de la "BANDA UNIÓN MUSICAL DE SANTURTZI" en la plaza Virgen del Mar.





ASTELEHENA 7 LUNES



Betiko jokoak!

18:00h. Itsasalde pilota eskolaren erakustaldia Isi Castaño frontoian. Exhibición de pelota mano en el frontón Isi Castaños.

18:00h. Txikientzako giltzatako tailerra tailerrak Merkatuko plazan. Taller infantil de llaveros en la plaza del Mercado.

18:00h. Koadrila txikientzat BETIKO JOKOAK Itsasoko Ama plazan. BETIKO JOKOAK! para las kuadrilas txikis en la plaza Virgen del Mar.

19:00h. REBECCA COURT Akelarre Tabernan. REBECCA COURT en el Akelarre. El día 7.

19:30h. Pintxo solidarioa Batzokian, dirua Jai Batzordearentzat izango da. Pintxo solidario en el Batzoki de Mamariga.

19:30h. Igel-toka txapelketa Vallejo plazan. Campeonato de rana en la plaza Vallejo.

20:00h. Esku pilota partidua Isi Castaño Frontoian. Pelotarís aficionados de élite venidos de distintos pueblos de Bizkaia.

20:00h. Koadrila handientzako BETIKO JOKOAK Itsasoko Ama plazan. BETIKO JOKOAK! para las kuadrilas mayores en la plaza Virgen del Mar.

20:00h. AI MUSIC FEST Lau Bide tabernan. Concierto de AI MUSIC FEST en el Bar Lau Bide.

22:00h. "ERAITSI S.L... de momento" ANTZERKIA eskolako patioan Zanguango konpainiaren eskutik. Teatro ERAITSI S.L... de momento", en el patio de la escuela, a cargo de la compañía Zanguango.



Occident



Ibon Alarcia Seguros, S.L.
Agencia de seguros exclusiva
Ibon Alarcia Bernardo
Gerente

ibon.alarcia@occident.com
T 944 612 244 - M 688 786 982

Vapor Habana, 2
48980 Santurtzi (Bizkaia)

ASTEARTEA 8 MARTES

Birjina eguna

12:00h. Meza nagusia. Misa mayor.

Ondoren... Santurtziko Txistulari Banda auzoan zehar. Pasacalles con la Banda de Txistularis de Santurtzi.

16:30h. Mus txapelketa Laubiden. Campeonato de Mus en el Bar Laubide.

18:00h. Txikientzako tailerra Merkatuko plazan. Talleres infantiles en la plaza del Mercado.

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

18:00h. Koadrila txikientzako HERRI KIROLAK Itsasoko Ama plazan. HERRI KIROLAK para las kuadrilas txikis en la plaza Virgen del Mar.

19:30h. Mamariga Tente Tiesak antolatutako PINTXO SOLIDARIOA: hurbildu auzoan zehar jarritako pailalara eta lagundu jai batzordeari. Pintxo solidario organizado por Mamariga Tente Tiesa: acércate a las diferentes pailas repartidas por el barrio y colabora con la comisión de fiestas.

20:00h. Koadrila handientzako HERRI KIROLAK Itsasoko Ama plazan. HERRI KIROLAK! para las kuadrilas mayores en la plaza Virgen del Mar.

20:30h. DANI MEJÍA MARIACHI en la Degustación del Mercado.





ASTEAZKENA 9 MIÉRCOLES



Txikientzako eguna

16:30h. Txikientzako apar jaia eskolako patioan. Fiesta de la espuma para txikis en el patio de la escuela.

18:00h. Futbito txapelketa herrikoiaaren final erdiak eskolako patioan. Semifinales del campeonato de futbito popular en el patio de la escuela.

18:30h. Sortu, margotu eta ondo pasa! Txikientzako sormen-tailerra Merkatu plazan, Félix Aranbururen gidaritzapean. ¡Crea, pinta y diviértete! Taller creativo para los más pequeños en la Plaza del Mercado, bajo la dirección de Félix Aranburu.

18:30h. GAUR JAIA Txikientzako Erromeria! Romería infantil

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

19:30h. Igel txapelketa Vallejo plazan. Campeonato de rana en la plaza Vallejo.

20:00h. ESPUELA ROCK kontzertua Lau Bide Tabernan. Concierto ESPUELA ROCK en el Bar Lau Bide.

20:30h. DANI MEJÍA MARIACHI en la Degustación del Mercado.

20:30h. Tamara Rico kontzertua Akelarra tabernan. Concierto Tamara Rico en el Akelarre.

21:00h. Gau Jokuak Kuadrilen eskutik!





OSTEGUNA 10 JUEVES



Play Backs

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

18:30h. Play Back txikia Itsasoko Ama plazan. *Musika 30 minutu lehenago entregatu beharko da. Concurso de Play Back para txikis en la plaza Virgen del Mar. * Se deberá de entregar la música 30 minutos antes.

20:00h. Pintxo solidarioa Batzokian, dirua Jai Batzordearentzat izango da. Pintxo solidario en el Batzoki de Mamariga.

20:30h. Play Back handia Itsasoko Ama plazan. *Musika 30minutu lehenago entregatu beharko da. Concurso de Play Back Handi en la plaza Virgen del Mar. *Se deberá de entregar la música 30minutos antes.

23:00h. DJ Txosnetan!



Limpiezas **Rosso**

Comunidades - Garajes - Oficinas - Txokos - etc.
Acristalado suelos - Marmol y Terrazo
Limpiezas Generales



633 768 532



OSTIRALA 11 VIERNES

Gazte eguna



15:00h. Gazte Bazkaria Eskolako plazan.

18:00h. Pala txapelketa Isi Castaño frontoian. Campeonato de pala en el frontón Isi Castaño.

18:00h. Txikientzako txokolatada frontoian. Txokolatada infantil organizado por las Ederrak, churreria Iker eta Irune y Eroski Mamariga.

18:00h. Mobilizazioa Justizia Anderrentzat! Vallejo plazatik. Movilización de la Plataforma Popular Justizia Anderrentzat, desde la plaza de Vallejo.



18:00h. Futbito txapelketa herrikoia finala eskolako patioan. Final del campeonato de futbito popular en el patio de la escuela.

19:30h. JOSETO ETA ANAIK Elektrotxarangan Kaixo Tabernatik hasita

20:00h. Buruhandiak. Cabezudos por el barrio.

20:00h. Pintxo solidarioa Batzokian, dirua Jai Batzordearentzat izango da. Pintxo solidario en el Batzoki de Mamariga.

20:00h. MRJL BAND Lau Bide Tabernan. Concierto MRJL BAND en el Bar Lau Bide.

20:30h. GRUPO 3 en 1 Akelarre Tabernan. Concierto GRUPO 3 en 1 en el Bar Akelarre.

21:30h. Suzko Sardinak Itsasoko Ama eskolatik. Encierro de sardinas de fuego desde la escuela.

MOZORRO GAUA: Aurtengo gaia...
GIRIAK, I ♥ Mamariga !



22:30h. TOLÍN EL MARIACHI Vallejo plazan. TOLÍN EL MARIACHI en la plaza de Vallejo.

22:30h. Kontzertuak Itsasoko Ama plazan. Conciertos en la plaza Virgen del Mar.

**MAMARIGA PLAZA
eta
APHOTEKE 90**



LARUNBATA 12 SÁBADO

Mozorro jaitsiera



14:00h. Mozorro jaitsieraren zenbakien banaketa KIMUAK lokalean. Recogida de números para la bajada de disfraces en Bogadores 2, bajo (KIMUAK).

18:30h. XLV. MOZORRO JAITSIERA! ¡XLV BAJADA DE DISFRACES!

21:00h. Mozorro jaitsieraren sari banaketa Itsasoko Ama plazan. Entrega de premios de la bajada de disfraces en la plaza Virgen del Mar.

23:00h. Dantza Alai berbena Vallejo plazan. Verbena Dantza Alai en la plaza Vallejo.

23:00h. Erromeria Itsasoko Ama plazan. Romeria en la plaza de Virgen del Mar.

ARGITU ERROMERIA!





IGANDEA 13 DOMINGO



Azken traka!

10:00h. Artisau eta nekazarien azoka Itsasoko Ama eskolako patioan. Feria de artesan@s y agrícola en el patio de la escuela.

Aurten, "Mamariga historian zehar" ilustrazio erakusketa.
Este año también, exposición de ilustraciones "Mamariga a través de la historia"

10:30/ 11:30h. Plater libre lehiaketa Betiko Lagunaken eskutik.
***Apuntzateko eskolako patioan, 6 aulki eta mahai 1= 5€**
Concurso de plato libre a manos de Betiko Lagunak. *Inscripción para el concurso de Marmitako en la plaza de la escuela hasta las 11:30h. 6 sillas y 1 mesa = 5 €

12:00/15:00h. Puzgarriak eskolako patioan. Hinchables en el patio de la escuela.

13:00h. Elkartasun pintxoak Justizia Anderrentzat herri plataformaren eskutik Itsasoko Ama plazan. Pintxo solidario en la plaza Virgen del Mar a manos de la plataforma popular Justizia Anderrentzat.

13:30h. Herri soka-tira partehartzailea eta txapel jaurtiketa Itsasoko Ama plazan. Sokatira popular y lanzamiento de txapela.

13:30/14:00h. Plater libreen lapiko aurkezpena eta dastaketa eskolako patioan. Presentación y cata de plato libre en el patio de la escuela.

14:30h. Plater libreen sari banaketa Itsasoko Ama plazan. Entrega de premios del concurso de Plato libre a manos de Betiko Lagunak en la plaza Virgen del Mar.

18:00h. Pala txapelketaren finala Isi Castaño pilotalekuan. Final del campeonato de palas en el frontón Isi Castaño.

18:30h. Dantza alardea Itsasoko Ama plazan. Alarde de danzas en la plaza Virgen del Mar. **Mamarigako Etorkizuna, Mahastiako eta Bihotz Gaztea dantza taldeak.**

20:00h. Kuadrilen sari banaketa eta Txapelori agurra Itsasoko Ama plazan. Entrega de premios a las cuadrilas y despedida de txapelo en la plaza Virgen del Mar.

20:00h. Ku-Klux Fanfarria auzoan zehar. Ku-Klux Fanfarria por el barrio.

21:30h. Kultur Etxetik azken jaitsiera. Bajada final de fiestas desde la Kultur Etxea.

22:00h. Sardino ehorzketa eta azken traka. Quema del Sardino y traca final.

HURRENGO URTERA ARTE!
¡HASTA EL AÑO QUE VIENE!